

## Éves jelentés 2012

# DIALÓG Származtatott Deviza Befektetési Alap

PSZÁF lajstromszám: 1111-319  
PSZÁF engedélyszám: E-III/110.757/2009  
ISIN kód: HU0000707732

### Általános adatok:

Az Alap megnevezése:	DIALÓG Származtatott Deviza Befektetési Alap
Az Alap típusa:	Magyarországon, nyilvános forgalomba hozatal útján létrehozott nyíltvégű, értékpapír befektetési alap
Az Alap futamideje:	A nyilvántartásba vételtől határozatlan ideig tart
Besorolása:	Nemzetközi, Származtatott ügyletekbe fektető befektetési alap
Alapkezelő:	DIALÓG Alapkezelő Zrt. (1037 Budapest, Montevideo u. 3/B.)
Letétkezelő:	Unicredit Bank Hungary Zrt. (1054 Budapest, Szabadság tér 5-6.)
Könyvvizsgáló:	Trusted Adviser Könyvvizsgáló és Tanácsadó Kft. (székhelye: 2096, Üröm, Pillangó u. 12) – Szovics Zsolt /005784
Vezető Forgalmazó:	Unicredit Bank Hungary Zrt. (1054 Budapest, Szabadság tér 5-6.)
Alforgalmazó:	Concorde Értékpapír Zrt. (1123 Budapest, Alkotás utca 50.) Erste Befektetési Zrt. székhelye (1138 Budapest, Népfürdő u. 24-26.) ERSTE Bank Hungary Nyrt. fiókhálózatába tartozó fiókok, amelyeket az Erste Befektetési Zrt. Üzletszabályzatának mellékletét képező mindenkori ügynöklistája tartalmaz Erste Befektetési Zrt. internetes kereskedési rendszerei (Hozamplaza, Netbroker, Portfólió Online Tőzsde), kivéve, amennyiben az Erste Befektetési Zrt. a közzétételi helyein (www.erstebroker.hu) nem rendelkezik eltérően SPB Befektetési Zrt. székhelye (1051 Budapest, Vörösmarty tér 7-8. 3 em.) Hungária Értékpapír Zrt. székhelye (2700 Cegléd Rákóczi út 30.)

Capital Square,  
1133 Budapest,  
Váci út 76, 3. emelet

**TELEFON** +36 (1) 8830476  
**FAX** +36 (1) 8830301  
**E-MAIL** trustedadviser@trustedadviser.hu



Trusted Adviser  
Könyvvizsgálat + Tanácsadás

## FÜGGETLEN KÖNYVVIZSGÁLÓI JELENTÉS

A DIALÓG Származtatott Deviza Befektetési Alap tulajdonosainak

### Az éves jelentésről készült jelentés

Elvégeztük a DIALÓG Származtatott Deviza Befektetési Alap (az „Alap”) mellékelt 2012. évi éves jelentésének a könyvvizsgálatát, amely éves jelentés a 2012. december 31-i fordulónapra elkészített mérlegből – melyben az eszközök és források egyező végösszege 1.792.512 eFt, a mérleg szerinti eredmény 32.374 eFt nyereség –, és az ezen időponttal végződő évre vonatkozó eredménykimutatásból, valamint a számviteli politika meghatározó elemeit és az egyéb magyarázó információkat tartalmazó kiegészítő mellékletből áll.

### A vezetés felelőssége az éves jelentésért

Az Alapkezelő vezetése felelős az éves jelentésnek a számviteli törvényben és a befektetési alapok éves jelentéskészítési és könyvvezetési kötelezettségének sajátosságairól szóló 215/2000 (XII.11.) kormányrendeletben foglaltakkal összhangban történő elkészítéséért és valós bemutatásáért, valamint az olyan belső kontrollokért, amelyeket az Alapkezelő vezetése szükségesnek tart ahhoz, hogy lehetővé váljon az akár csalásból, akár hibából eredő lényeges hibás állításoktól mentes éves jelentés elkészítése.

### A könyvvizsgáló felelőssége

A mi felelősségünk az éves jelentés véleményezése könyvvizsgálatunk alapján. Könyvvizsgálatunkat a magyar Nemzeti Könyvvizsgálói Standardokkal és a könyvvizsgálatra vonatkozó – Magyarországon érvényes – törvényekkel és egyéb jogszabályokkal összhangban hajtottuk végre. Ezek a standardok megkövetelik, hogy megfeleljünk az etikai követelményeknek, valamint hogy a könyvvizsgálatot úgy tervezzük meg és hajtsuk végre, hogy kellő bizonyosságot szerezzünk arról, hogy az éves jelentés mentes-e a lényeges hibás állításoktól.

A könyvvizsgálat magában foglalja olyan eljárások végrehajtását, amelyek célja könyvvizsgálói bizonyítékot szerezni az éves jelentésben szereplő összegekről és közzétételekről. A kiválasztott eljárások, beleértve az éves jelentés akár csalásból, akár hibából eredő, lényeges hibás állításai kockázatának felmérését is, a könyvvizsgáló megítélésétől függenek. A kockázatok ilyen felmérésekor a könyvvizsgáló az éves jelentés gazdálkodó egység általi elkészítése és valós bemutatása szempontjából releváns belső kontrollt azért mérlegeli, hogy olyan könyvvizsgálói eljárásokat tervezzen meg, amelyek az adott körülmények között megfelelőek, de nem azért, hogy a gazdálkodó egység belső kontrolljának hatékonyságára vonatkozóan véleményt mondjon. A könyvvizsgálat magában foglalja továbbá az alkalmazott számviteli politikák megfelelőségének és a vezetés által készített számviteli becslések ésszerűségének, valamint az éves jelentés átfogó prezentálásának értékelését is.

Meggyőződésünk, hogy a megszerzett könyvvizsgálói bizonyíték elegendő és megfelelő alapot nyújt könyvvizsgálói véleményünk megadásához.

### Vélemény

Véleményünk szerint az éves jelentés megbízható és valós képet ad a DIALÓG Származtatott Deviza Befektetési Alap 2012. december 31-én fennálló vagyoni és pénzügyi helyzetéről, valamint az ezen időponttal végződő évre vonatkozó jövedelmi helyzetéről a számviteli törvényben foglaltakkal és a befektetési alapok éves jelentéskészítési és könyvvezetési kötelezettségének sajátosságairól szóló 215/2000 (XII.11.) kormányrendeletben foglaltakkal összhangban van.

Budapest, 2013. március 22.

*(A papír alapú könyvvizsgálói jelentés került aláírásra.)*

Szovics Zsolt  
kamarai tag könyvvizsgáló  
nyilvántartási szám: 005784  
Trusted Adviser Könyvvizsgáló és Tanácsadó Kft.  
2096 Üröm, Pillangó u. 12.  
nyilvántartási szám: 002588

## I. Vagyonkimutatás

<b>VAGYONKIMUTATÁS</b>			
	Időszak nyitó állománya		Időszak záró állománya
Vagyonelem, illetve értékpapír fajta	2011.12.31	2012.12.31	Megoszlás (%)
<b>1. ÁTRUHÁZHATÓ ÉRTÉKPAPÍROK</b>	<b>946 126 848</b>	<b>1 140 467 674</b>	<b>64,80%</b>
<b>1/A: Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok (I)</b>	<b>946 126 848</b>	<b>1 140 467 674</b>	<b>64,80%</b>
<b>Diszkontkincstárjegyek</b>	<b>98 959 200</b>	<b>197 757 000</b>	<b>11,24%</b>
D120215	49 553 600	0	0,00%
D120229	49 405 600	0	0,00%
D130306	0	98 958 800	5,62%
D130320	0	98 798 200	5,61%
<b>Államkötvények</b>	<b>0</b>	<b>288 655 125</b>	<b>16,40%</b>
REPHUN 2013/02/06 4.5%	0	151 586 826	8,61%
HUGV 6.75 07/28/14	0	78 646 331	4,47%
2015/X Prémium Államkötvény	0	58 421 968	3,32%
<b>MNB Kötvények</b>	<b>0</b>	<b>249 521 750</b>	<b>14,18%</b>
MNB130109	0	249 521 750	14,18%
<b>Vállalati Kötvények</b>	<b>847 167 648</b>	<b>404 533 799</b>	<b>22,99%</b>
ALTEO 2014/D	60 880 860	62 602 800	3,56%
Richter Átváltható Kötvény	475 706 122	235 001 660	13,35%
OTP OPUS	115 798 130	65 241 509	3,71%
MFB	95 304 120	0	0,00%
Magnolia	99 478 416	41 687 830	
<b>2. BANKBETÉTEK, BANKI EGYENLEGEK</b>	<b>2 126 832 986</b>	<b>638 807 688</b>	<b>36,30%</b>
Raiffeisen Bank Zrt. lekötött betét (20120224)	289 842 941	0	0,00%
Raiffeisen Bank Zrt. lekötött betét (20120319)	407 574 926	0	0,00%
Raiffeisen Bank Zrt. lekötött betét (20130319)	0	219 820 352	12,49%
Raiffeisen Bank Zrt. lekötött betét (20130319)	0	219 820 351	12,49%
OTP Nyrt. lekötött betét (20120106)	259 364 589	0	0,00%
OTP Nyrt. lekötött betét (20120206)	552 623 160	0	0,00%
Unicredit Bank Zrt. lekötött betét (20120102)	259 339 829	0	0,00%
Unicredit Bank Zrt. Látra szóló	80 442 195	43 736 314	2,49%
SAXO Bank elszámolási számla	7 885 340	7 304 471	0,42%
GFT Bank elszámolási számla	269 760 007	148 126 201	8,42%
<b>3. EGYÉB ESZKÖZÖK</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	
<b>4. ÖSSZES ESZKÖZ</b>	<b>3 072 959 834</b>	<b>1 779 275 362</b>	
<b>5. KÖTELEZETTSÉGEK</b>	<b>156 695 968</b>	<b>19 304 072</b>	
<b>6. NETTÓ ESZKÖZÉRTÉK</b>	<b>2 916 263 866</b>	<b>1 759 971 290</b>	

## II. A forgalomban levő befektetési jegyek száma

Forgalomban lévő befektetési jegyek darabszáma 2011.12.31-én	2 624 041 529
Forgalomban lévő befektetési jegyek darabszáma 2012.12.31-én	1 428 998 332

### III. Egy befektetési jegyre eső nettó eszközérték

Egy jegyre jutó nettóeszközérték 2011.12. 31-én (Ft/db)	1,1114
Egy jegyre jutó nettóeszközérték 2012.12.31-én (Ft/db)	1,2316

### IV. A befektetési alap összetétele

DIALÓG Deviza Származtatott Befektetési Alap összetétele							
Időszak nyitó állománya				Időszak záró állománya			
2011. december 31.				2012. december 31.			
<b>1. Bankbetétek, számlapénz</b>							
		<b>2 126 832 986</b>	<b>72,9%</b>			<b>638 807 689</b>	<b>36,3%</b>
Tőzsdei hivatalosan jegyzett	Más szabályozott piacon forgalmazott	Összesen	Arány	Tőzsdei hivatalosan jegyzett	Más szabályozott piacon forgalmazott	Összesen	Arány
<b>2. Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok (Kötvények)</b>							
<b>0</b>	<b>946 126 848</b>	<b>946 126 848</b>	<b>32,4%</b>	<b>0</b>	<b>1 140 467 674</b>	<b>1 140 467 674</b>	<b>64,8%</b>
<b>2.1 Diszkontkincstárjegyek, MNB Kötvény</b>							
0	98 959 200	98 959 200	3,4%	0	447 278 750	447 278 750	25,4%
<b>2.2 Államkötvények</b>							
0	0	0	0,0%	0	288 655 125	288 655 125	16,4%
<b>2.3 Vállalati kötvények, jelzáloglevelek</b>							
0	847 167 648	847 167 648	29,0%	0	404 533 799	404 533 799	23,0%
<b>3. Egyéb átruházható értékpapírok (Részvények, Befektetési jegyek)</b>							
<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0,0%</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0,0%</b>
<b>3.1 Magyar részvények</b>							
0	0	0	0,0%	0	0	0	0,0%
<b>3.2 Külföldi részvények</b>							
0	0	0	0,0%	0	0	0	0,0%
<b>3.3 Külföldi befektetési jegyek</b>							
0	0	0	0,0%	0	0	0	0,0%
<b>4. A közelmúltban forgalomba hozott átruházható értékpapírok</b>							
0	0	0	0,0%	0	0	0	0,0%
<b>5. Egyéb Eszközök</b>							
0	0	0	0,0%	0	0	0	0,0%
<b>6. Nyitott tőkeáttételes pozíciók eredménytartalma</b>							
0	-146 933 567	-146 933 567	-5,0%	0	16 478 240	16 478 240	0,9%
<b>7. Kötelezettségek</b>							
0	0	9 762 402	0,3%	0	0	35 782 312	2,0%
<b>8. Nettó eszközérték</b>							
		<b>2 916 263 866</b>				<b>1 759 971 290</b>	

A befektetési politika szerint fordulónapon az eszközök között a bankbetétek aránya 72,9 %-ról 36,3 %-ra csökkent a nyitó adatokhoz képest. Az Alapnak a legnagyobb kitettsége a Raiffeisen Bank felé van (24,98 %) míg a Unicreditbank kitettsége továbbra is 2,5 %-on van, míg a GFT UK Banknál lévő EUR összeg a portfólió 8,42 %-át tette ki. 64,8 %-ra nőtt a kötvények aránya köszönhetően az MNB kötvények és az euróban kibocsátott államkötvények megnövekedésének, a vállalati kötvények kismértékben lecsökkentek 23 %-ra. Masszív pluszba fordult a tőkeáttételes devizapozíciók eredménytartalma.

## V. A befektetési alap eszközeinek alakulása

Megnevezés	2012.12.31
a) befektetésekből származó bevételek	127 254 000
b) egyéb bevételek	0
c) kezelési költségek	57 525 000
d) a letétkezelő díjai	1 997 000
e) egyéb díjak és adók	35 358 000
f) nettó jövedelem	0
g) felosztott és újra befektetett jövedelem	0
h) a tőkeszámla változásai	330 555 000
i) a befektetések értéknövekedése (+) vagy értékcsökkenése (-)	50 662 000
j) minden egyéb változás	0

## VI. Összehasonlító táblázat a nettó eszközértékekről és a visszatekintő hozamokról

Dátum	Nettó eszközérték	Egy befektetési jegyre jutó nettó eszközérték	Hozam	Benchmark
2009.12.31	1 997 390 614	1,0805	8,05%	7,08%
2010.12.31	4 563 644 758	1,1295	4,53%	5,54%
2011.12.31	2 916 263 866	1,1114	-1,60%	5,73%
2012.12.31	1 759 971 290	1,2316	10,82%	7,49%

## VII. Származtatott ügyletek részletes leírása

Az Alap származtatott ügyleteket (megfelelve az Alap Tájékoztatójában leírtaknak) az alábbi instrumentumokra kötött 2012-ben:

Devizapárok:

AUDCAD, AUDCHF, AUDJPY, AUDNZD, AUDUSD, EURCAD, EURAUD, EURCHF, EURGBP, EURTRY, EURHUF, EURJPY, EURNZD, EURNOK, EURUSD, USDNOK, CHFNOK, USDCHF, USDHUF, USDJPY,

Az alábbi nyitott pozíciók voltak a portfolióban 2012.12.31-én:

Deviza párok	Kötési dátum	Mennyiség	Kötési kereszt árfolyam	2011. dec. 31.*		2012. dec. 31.*	
				Kereszt-árfolyam	Piaci érték	Kereszt-árfolyam	Piaci érték
EUR/CHF	2012.06.07	2 497 356,96	1,201270	0,0000	-	1,2078	4 681
EUR/HUF	2011.11.25	300 000	313,7500	313,7200	9	290,6100	6 942
EUR/HUF	2012.02.17	200 000	289,6950	0,0000	-	290,6100	-183
EUR/HUF	2012.04.10	500 000	297,8600	0,0000	-	290,6100	3 625
EUR/HUF	2012.04.11	150 000	297,9500	0,0000	-	290,6100	1 101

adatok eFt-ban

EUR/HUF	2012.08.30	500 000	285,4390	0,0000	-	290,6100	-2 586
EUR/HUF	2012.09.06	600 000	288,6700	0,0000	-	290,6100	-1 164
EUR/HUF	2012.09.11	150 000	285,1100	0,0000	-	290,6100	-825
EUR/HUF	2012.09.19	150 000	282,9900	0,0000	-	290,6100	-1 143
USD/JPY	2011.04.05	17 738	84,5640	77,5112	-34 616	86,1384	6 030
EUR/CHF	2011.10.21	894 432,56	1,2298	1,2171	-3 596	-	-
EUR/HUF	2011.09.02	560 000	275,2250	313,7200	-21 557	-	-
EUR/HUF	2011.09.05	1 250 000	277,2300	313,7200	-45 613	-	-
EUR/HUF	2011.09.14	500 000	285,3000	313,7200	-14 210	-	-
EUR/HUF	2011.09.14	400 000	284,9100	313,7200	-11 524	-	-
EUR/HUF	2011.09.20	700 000	291,1100	313,7200	-15 827	-	-
<b>Összesen</b>				-	<b>-146 934</b>	-	<b>16 478</b>

\* tőzsdenapi hivatalos záró árfolyam.

## VIII. Befektetési alapkezelő működésében bekövetkezett változások

Az Alapkezelő működésében nem történt jelentős változás 2012 év folyamán. Az Alap befektetési politikája nem változott az év során

### **A befektetési politika alakulására ható fontosabb tényezők bemutatása:**

#### **Nemzetközi tényezők:**

A tavalyi év első felében folytatódott az elmúlt években kialakult eurózónát érintő idegesség. A piaci hírek szinte valamennyi esetben arról szóltak, hogy hogyan alakulnak a görög, olasz, spanyol 10 éves kötvények hozamai, melyik ország mekkora valószínűséggel kerül csődközeli helyzetbe, melyik országot mekkora összeggel kell/lehet kimenteni. Annak ellenére, hogy a nemzetközi vállalatok eredményei továbbra is kimagaslóan jól lettek – a várakozásokkal ellentétben mind az árbevételi, mind az EPS szintjén folyamatosan pozitív meglepetést okoztak – 2012 elején pár hónapos sávózás után a börzék igen erőteljesen esni kezdtek április-május környékén.

A piaci esést a hangulat látványos változása állította meg, ami mögött két főbb tényező húzódtott meg. Az első az Európai Központi Bank elnökének, Mr. Mario Draghinak azóta legendássá vált mondása, miszerint „We will save euro whatever it takes”, vagyis „Mindenáron megmentjük az eurót” kijelentése volt, ami az addig bizonytalan befektetők nagy részében pozitív meglepetést okozott. Az eurózóna hanyatlását még egy fontos tényező állította meg: az addig rendkívül merev és a monetáris lazítást teljes mértékben elutasító német hozzáállás radikális megváltozása. Korábban a német politikai vezetés csak a drasztikus megszorító csomagok után volt hajlandó segítséget nyújtani a bajba jutott országoknak, 2012 június végével ez megváltozott, és egy rendkívül pragmatikus és rugalmas gazdaságpolitikai magatartás vette kezdetét.

Ezen tényezőknek hatására 2012 második felében kimagaslóan jól teljesítettek a magasabb kockázattal bíró eszközök, ezek közül elsősorban a fejlődő piaci állami és vállalati kötvények. A részvények teljesítménye ugyan pozitív volt, de a pozitív hozam arányaiban messze elmaradt a kötvények árfolyamnyereségétől. A tavalyi év tőzsdei nyertese a korábbi években agyonadott német piac volt.

#### **A hazai piac**

A hazai piacon teljesen ellentétes folyamatok zajlottak le a kötvény- és a részvénytőzsdén. A kötvények az év eleji kisebb bizonytalanság után folyamatosan, gyakorlatilag év végéig folyamatosan emelkedtek, a hozamgörbe teljes hosszán egy évtizede nem látott hozamcsökkenés ment végbe. Annak ellenére, hogy a kormány „unortodox” gazdaságpolitikája sokadszor keveredett

ellentmondásba, és a költségvetés egyensúlyban tartása gyakorlatilag egész évben folyamatos kiigazítást igényelt, a nemzetközi kötvénybefektetők minden magyar kötvényt – legyen az állam vagy vállalati, forintban vagy más devizában kibocsátott – megvettek.

Ezzel szemben a magyar tőzsde az egész évet tekintve lemaradó volt, különösen a regionális vetélytársakhoz képest. Mind a lengyel, mind a cseh, és különösen az osztrák piac igen jelentős mértékben tudott emelkedni 2012 folyamán, míg a BUX index csak az év végén tudott a pozitív tartományba fordulni. A látványos elszigeteltség egyértelműen a hazai költségvetés felfoldozása kapcsán újra és újra felmerült vállalati- és szektorális különadóknak volt köszönhető. A befektetők a folyamatosan felmerülő „büntetési” tételek miatt egyszerűen nem tudták beárazni a hazai részvényeket, a szinte havonta változó szabályozási környezet igen jelentős kockázati diszkonttá alakult.

A hazai fizetőeszköz az év elejei, történelminek nevezhető 310 forintos euró jegyzéshez képest fokozatosan erősödött, a korábban is említett emelkedő kötvényárfolyam növekedés hátán. A nyár közepére az euró kurzus elérte a 275-ös szintet, innen az év végére, az egyre inkább előtérbe kerülő, új MNB elnök személye kapcsán felmerülő kockázatok miatt lassacskán a 290-es szint fölé kúszott az árfolyam.

Az év folyamán a Magyar Nemzeti Bank a Monetáris Tanács külsős tagjainak szavazataival több lépcsőben 7 százalékról 5,75 százalékra csökkentette az irányadó kamatrátát.

### **Devizapiacok**

A tavalyi évben rendkívül jó lehetőségek adódtak a devizák piacán akár a rövid távú, akár a hosszú távú befektetések területén. A legtöbb deviza esetében ismét jól definiálható éven belüli trendek alakultak ki, melyekre viszonylag alacsony kockázat mellett lehetett középtávú pozíciókat építeni. A főbb devizák között továbbra is jól elkülönültek a kockázatot kedvelő és a kockázatot kerülő instrumentumok, melyek adott mini „bull” vagy „bear” piaci szituációban jól vagy rosszul teljesítettek. A tavalyi évben az USD, CHF és GBP inkább a kedvezőtlen piaci környezetben tudott erősödni a többi devizával szemben, míg az EUR, AUD, NZD és a fejlődő piaci termékek a boldogabb időszakokat kedvelték, így ekkor teljesítettek kedvezően. A 2012-es év jól meghatározhatóan két részre bontható a piaci hangulat szempontjából. Az év első 5 és fél hónapja a bizonytalanságról és kockázati étvágy hiányáról szólt, míg a június közepétől év végéig tartó időszak egy optimistább hangulatot tükrözött, ahol nemcsak a részvénypiacok, de azok a devizák is erősödni tudtak, melyek elsősorban a szárnyaló piacokat kedvelik. A tavalyi évben igazából egy olyan deviza volt, melyben egy komoly páfordulás történt a megelőző évek szokásaihoz képest és az a japán jen volt.

### **Japán jen**

Az eddigi években megszokott jellemzően menekülési deviza, a tavalyi évben már nem töltötte be ezt a funkcióját. A dollárral szemben 2012-ben már nem tudott a nyitó értékéhez képest alacsonyabb szinten zárni, sőt egy komoly gyengülést produkál elsősorban az év második felében. Meghatározóan az első negyedévben sem volt képes már komolyabb erősödéssre, inkább a gyengülés irányában kezdett nézelődni a pesszimistább piaci hangulatban is. Alapvetően elmondható, hogy az eddig nagyon erős japán gazdaság egyre inkább kerül szembe komoly makrogazdasági problémákkal, mely már nemcsak a növekedési kilátásokra, az alacsony kamatszintekre és folyamatos deflációs hatásra korlátozódik, hanem az ország közép-hosszú távú finanszírozhatóságára, költségvetési egyenlegére és folyó fizetési egyenlegére is. Ennek megfelelően a befektetők elkezdtek átértékelni a tavalyi igen erős jen kurzus mellett a további erősödés lehetőségét figyelembe véve a komolyan romló fundamentális háttérrel. Az USDJPY devizapár lényegében a tavalyi év utolsó negyedévében a 77-es szintről 86-87 körüli szintre emelkedett.

## **Svájci frank**

A másik nagyon érdekes deviza a frank volt, mely jellemzően szintén egy kockázatvállalási kedv hiányában erősödő deviza, mely a tavalyi évben sem szakított ezzel a tulajdonságával. Ami viszont figyelemre méltó, hogy a rendkívül magas volatilitás megszűnt a frank piacán, ami nyilván elsősorban a jegybank tevékenységének köszönhető. A SNB által bevezetett árfolyamgát az EURCHF devizapárra és elsősorban az árfolyamgát iránti elkötelezettség, teljes mértékben kivette a spekulációt a frank piacáról. A nagy kereskedő házak az év eleji elemzéseikben még próbálkoztak az 1,20 alatti célárfolyamokkal, de ezeket a reményeket a jegybank több alkalommal is megghiúsította. Véleményünk szerint az egész év folyamán a befektetők nagy része vételi pozícióban lehetett az EURCHF-ben, ami természetesen a svájci jegybanknak sem tetszett az esetleges emelkedő árfolyam melletti profit-realizálások miatt, így a jegybank nem csak vételi, de eladási oldalon is aktív lehetett, ezzel egy árfolyamsávot kialakítva. Tavalyi évben így a termék az 1,20 és 1,21 között ingázott a befektetők idegeivel játszva.

## **Euró**

Az euró nagyon gyengén kezdte az évet a tavalyi évben, lényegében az első félévben folyamatosan vesztett az értékéből a legtöbb fő devizával szemben. Az év eleji és év végi érték azonban nagyon hasonló lett, mivel amilyen gyenge volt az első félév, olyan erős lett a második időszak. Lényegében a június közepén tapasztalt mélyponthoz képest több mint 9%-ot erősödött az árfolyam, így 1,32 körül zárt a devizapár decemberben. A nagy árfolyam-ingadozást az eurózónáról megjelent hírek befolyásolták, melyeknek időbeli allokációja jól behatárolhatóan a jó és rossz hírekre vetítve az első félév pesszimizmusát a második félév optimizmusa jellemezte. Őszintén szólva makrogazdasági oldalon kevés különbséget tudunk kimutatni a 2012-es év első és második féléve között, így ezzel nem igen magyarázható a termék kettő darab mini trendje, ennek megfelelően a technikai elemzés területén kell kutakodnunk, ha az EUR tavalyi mozgását magyarázni szeretnénk.

## **Dollár (USD)**

Első félévben egy komoly erősödésnek voltunk szemtanúi, mely sok dollárral szembeni devizapár esetében régen nem látott szinteket alakított ki. A kockázatkerülés időszakában továbbra is menekülő devizaként funkcionált a tavalyi évben, annak ellenére, hogy a dollárban mért kamatszint a német kamatokhoz hasonlóan konvergált a nullához. A dollár erősödését az USA makrogazdasági adatai sem támasztották alá, hiszen a relatíve normális (bár csökkenő tendenciájú) növekedési mutatókhoz igen magas munkanélküliségi mutató, magas költségvetési deficit és horribilis adósságszint tartozik. Az adósságplafon emelgetése se egy pozitív hír a legtöbb deviza esetében. A FED továbbra is folytatja az eszközvásárlást, bár tavalyi évben olykor adott olyan nyilatkozatot, miszerint belátható időn belül befejezi azt.

## **Ausztrál és új-zélandi dollár**

Ez a két távoli deviza a tavalyi évben az április és május hónap kivételével jól teljesített. Különösen a második félév sikerült mindkét terméknek nagyon jól, hiszen elképesztően nagy emelkedésen mentek keresztül. A két gazdaságra, az elmúlt években erősödő japán jen nagyon jó hatással volt, mivel az egyik legnagyobb export partnerük Japán. A tavalyi évben még nem éreztette hatását a jen gyengülése a dollárokra, de 2013. évben már várhatóan nem így lesz. A két deviza nagy kedvenc lett a magas kamatozásuk miatt a többi fő devizával szemben. Különösen kedveltek voltak a második félévben a



jennel és euróval szembeni vételi pozíciók, amivel a komoly árfolyamnyereség mellett igen magas „carry”, kamatkülönbözet volt elkönnyvelhető.

Az Alap elsősorban a fent említett devizák esetében vállalt stratégiai pozíciókat a 2012. évben. Az Alapkezelő az egyes devizák közül választotta ki az erős és gyenge devizákat, melyeket ennek megfelelően párosította. Alapvetően az EURCHF és USDJPY vételi pozíciókat tartottuk, illetve időszakosan az NZDJPY devizapárban vállaltunk vételi pozíciókat.

## **IX. Egyéb**

A Batv 103 § alapján ezúton tájékoztatjuk Befektetőinket, hogy 2012-ben illikvid eszközök elkülönítésére nem került sor.

Költségek összetétele 2012-ben:

<b>Költségelem megnevezése</b>	<b>2012. évi költség</b>	<b>2012-ben pénzügyileg realizált</b>
Alapkezelési díj	57 525	53 868
Sikerdíj	31 366	0
Letétkezelő díja	1 997	1 869
Bankköltség	164	164
PSZÁF díj	589	473
Egyéb	3 239	2 191
<b>Összesen</b>	<b>94 880</b>	<b>58 565</b>

## **MELLÉKLETEK:**

**Független Könyvvizsgálói jelentés Befektetési Alapra  
2012-es Mérleg, Erdeménykimutatás**

Budapest, 2013. március 22.

---

**DIALÓG Alapkezelő Zrt**  
(A papír alapú Éves jelentés került aláírásra.)

Capital Square,  
1133 Budapest,  
Váci út 76, 3. emelet

TELEFON +36 (1) 8830476  
FAX +36 (1) 8830301  
E-MAIL [trustedadviser@trustedadviser.hu](mailto:trustedadviser@trustedadviser.hu)



Trusted Adviser  
Könyvvizsgálat + Tanácsadás

## FÜGGETLEN KÖNYVVIZSGÁLÓI JELENTÉS

A DIALÓG Származtatott Deviza Befektetési Alap tulajdonosainak

Az éves beszámolóról készült jelentés

Elvégeztük a DIALÓG Származtatott Deviza Befektetési Alap (az „Alap”) mellékelt 2012. évi éves beszámolójának a könyvvizsgálatát, amely éves beszámoló a 2012. december 31-i fordulónapra elkészített mérlegből – melyben az eszközök és források egyező végösszege 1.792.512 eFt, a mérleg szerinti eredmény 32.374 eFt nyereség –, és az ezen időponttal végződő évre vonatkozó eredménykimutatásból, valamint a számviteli politika meghatározó elemeit és az egyéb magyarázó információkat tartalmazó kiegészítő mellékletből áll.

A vezetés felelőssége az éves beszámolóért

Az Alapkezelő vezetése felelős az éves beszámolóban a számviteli törvényben és a befektetési alapok éves beszámolóképzési és könyvvezetési kötelezettségének sajátosságairól szóló 215/2000 (XII.11.) kormányrendeletben foglaltakkal összhangban történő elkészítéséért és valós bemutatásáért, valamint az olyan belső kontrollokért, amelyeket az Alapkezelő vezetése szükségesnek tart ahhoz, hogy lehetővé váljon az akár csalásból, akár hibából eredő lényeges hibás állításoktól mentes éves beszámoló elkészítése.

A könyvvizsgáló felelőssége

A mi felelősségünk az éves beszámoló véleményezése könyvvizsgálatunk alapján. Könyvvizsgálatunkat a magyar Nemzeti Könyvvizsgálói Standardokkal és a könyvvizsgálatra vonatkozó – Magyarországon érvényes – törvényekkel és egyéb jogszabályokkal összhangban hajtottuk végre. Ezek a standardok megkövetelik, hogy megfeleljünk az etikai követelményeknek, valamint hogy a könyvvizsgálatot úgy tervezzük meg és hajtsuk végre, hogy kellő bizonyosságot szerezzünk arról, hogy az éves beszámoló mentes-e a lényeges hibás állításoktól.

A könyvvizsgálat magában foglalja olyan eljárások végrehajtását, amelyek célja könyvvizsgálói bizonyítékot szerezni az éves beszámolóban szereplő összegekről és közzétételekről. A kiválasztott eljárások, beleértve az éves beszámoló akár csalásból, akár hibából eredő, lényeges hibás állításai kockázatának felmérését is, a könyvvizsgáló megítélésétől függenek. A kockázatok ilyen felmérésekor a könyvvizsgáló az éves beszámoló gazdálkodó egység általi elkészítése és valós bemutatása szempontjából releváns belső kontrollt azért mérlegeli, hogy olyan könyvvizsgálói eljárásokat tervezzen meg, amelyek az adott körülmények között megfelelőek, de nem azért, hogy a gazdálkodó egység belső kontrolljának hatékonyságára vonatkozóan véleményt mondjon. A könyvvizsgálat magában foglalja továbbá az alkalmazott számviteli politikák megfelelőségének és a vezetés által készített számviteli becslések ésszerűségének, valamint az éves beszámoló átfogó prezentálásának értékelését is.

Meggyőződésünk, hogy a megszerzett könyvvizsgálói bizonyíték elegendő és megfelelő alapot nyújt könyvvizsgálói véleményünk megadásához.

Vélemény

Véleményünk szerint az éves beszámoló megbízható és valós képet ad a DIALÓG Származtatott Deviza Befektetési Alap 2012. december 31-én fennálló vagyoni és pénzügyi helyzetéről, valamint az ezen időponttal végződő évre vonatkozó jövedelmi helyzetéről a számviteli törvényben foglaltakkal és a befektetési alapok éves beszámolóképzési és könyvvezetési kötelezettségének sajátosságairól szóló 215/2000 (XII.11.) kormányrendeletben foglaltakkal összhangban van.

Capital Square,  
1133 Budapest,  
Váci út 76, 3. emelet

TELEFON +36 (1) 8830476  
FAX +36 (1) 8830301  
E-MAIL [trustedadviser@trustedadviser.hu](mailto:trustedadviser@trustedadviser.hu)



Trusted Adviser  
Könyvvizsgáló + Tanácsadás

#### Egyéb jelentéstételi kötelezettség: Az üzleti jelentésről készült jelentés

Elvégeztük a DIALÓG Származtatott Deviza Befektetési Alap mellékelt 2012. évi üzleti jelentésének a vizsgálatát. Az Alapkezelő vezetése felelős az üzleti jelentésnek a számviteli törvényben foglaltakkal összhangban történő elkészítéséért. A mi felelőségünk az üzleti jelentés és az ugyanazon üzleti évre vonatkozó éves beszámoló összhangjának megítélése. Az üzleti jelentéssel kapcsolatos munkánk az üzleti jelentés és az éves beszámoló összhangjának megítélésére korlátozódott és nem tartalmazta egyéb, a Társaság nem auditált számviteli nyilvántartásaiból levezetett információk áttekintését. Véleményünk szerint a DIALÓG Származtatott Deviza Befektetési Alap 2012. évi üzleti jelentése a DIALÓG Származtatott Deviza Befektetési Alap 2012. évi éves beszámolójának adataival összhangban van.

Budapest, 2013. március 22.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Szovics Zsolt', written over a dotted line.

Szovics Zsolt  
kamarai tag könyvvizsgáló  
nyilvántartási szám: 005784  
Trusted Adviser Könyvvizsgáló és Tanácsadó Kft.  
2096 Úröm, Pillangó u. 12.  
nyilvántartási szám: 002588

## 2012-es Mérleg, Erdeménymutatás

### MÉRLEG

#### Eszközök

adatok eFt-ban

a	A tétel megnevezése	Előző év 2011.dec.31.	Tárgyév 2012.dec.31.
b	c	d	
01.	A) Befektetett eszközök	0	0
02.	I. Értékpapírok	0	0
03.	1. Értékpapírok	0	0
04.	2. Értékpapírok értékelési különbözete	0	0
05.	a) Kamatokból, osztalékokból	0	0
06.	b) Egyéb	0	0
07.	B) Forgóeszközök	3 058 743	1 775 162
08.	I. Követelések	0	0
09.	a) Követelések	0	0
10.	b) Követelések értékvesztése (-)	0	0
11.	c) Külföldi pénzürtékre szóló követelések értékelési különbözete	0	0
12.	d) Forintkövetelések értékelési különbözete	0	0
13.	II. Értékpapírok	946 127	1 140 468
14.	1. Értékpapírok	935 190	1 089 806
15.	2. Értékpapírok értékelési különbözete	10 937	50 662
16.	a) Kamatokból, osztalékokból	12 565	17 008
17.	b) Egyéb	-1 628	33 654
18.	III. Pénzeszközök	2 112 616	634 694
19.	a) Pénzeszközök	2 112 616	634 694
20.	b) Valuta, devizabotét értékelési különbözete	0	0
21.	C) Aktív időbeli elhatárolások	10 496	872
22.	a) Aktív időbeli elhatárolás	10 496	872
23.	b) Aktív időbeli elhatárolás értékvesztése (-)	0	0
24.	D) Származtatott ügyletek értékelési különbözete	-146 934	16 478
25.	ESZKÖZÖK (AKTÍVÁK) ÖSSZESEN	2 922 305	1 792 512

Budapest, 2013. március 22.

**DIALÓG**  
 BEFEKTETÉSI ALAPKEZELŐ ZRT.  
 2.  
 1037. Budapest, Monrevidó u. 3/B  
 Adószám: 14044955-1-03  
  
 Dialóg Befektetési Alapkezelő Zrt.

MÉRLEG

Források

adatok e Ft-ban

a	A tétel megnevezése b	Előző év 2011.dec.31. c	Tárgyév 2012.dec.31. d
26.	E) Saját tőke	2 912 535	1 756 197
27.	I. Induló tőke	2 624 042	1 425 642
28.	a) Kibocsátott befektetési jegyek névértéke	5 998 106	6 017 593
29.	b) Visszavásárolt befektetési jegyek névértéke (-)	-3 374 064	-4 591 951
30.	II. Tőkeváltozás (tőkenövekmény)	288 493	330 555
31.	1a. Visszavásárolt befektetési jegyek bevonási értékkülönbözete	-8 442	4 338
32.	1b. Eladott befektetési jegyek értékkülönbözete	129 992	-76 237
33.	2. Értékelési különbözet tartaléka	-135 997	67 140
34.	3. Előző év(ek) eredménye	247 183	302 940
35.	4. Üzleti év eredménye	55 757	32 374
36.	F) Céltartalékok	0	0
37.	G) Kötelezettségek	6461	35 023
38.	I. Hosszú lejáratú kötelezettségek	0	0
39.	II. Rövid lejáratú kötelezettségek	6 461	35 023
40.	III. Külföldi pénzürtékre szóló kötelezettségek értékelési különbözete	0	0
41.	H) Passzív időbeli elhatárolások	3 309	1 292
42.	FORRÁSOK (PASSZÍVÁK) ÖSSZESEN	2 922 305	1 792 512

Budapest, 2013. március 22.

**DIALÓG**  
 BEFEKTETÉSI ALAPKEZELŐ ZRT.  
 2  
 1037 Budapest, Mátyásföld u. 3/B  
 Adószám: 14044955-1-43  
  
 Dialóg Befektetési Alapkezelő Zrt.

